



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

891.99

2-14

ԱՇԼՂ ՀԱԶԻՐԻ

I

ԳՈՂ ՀԱՐՈՒ

II

Տարօրինակ աղքատ.

Հ

ԹԻՖԼԻՍ

1907

(17)

ԵԼԵՔԾԱՑԱՐԺ ՏՊԱՐԱՆ ՕՐ. Ն. ԱՂԱՆԵԱՆՑԻ

891. 99

2 - 14

891.99
2-14

6 NOV 2011

ԱՇԾՎ ՀԱԶԻՐԻ

I

ԳՈՂ ՀԱՐՈՒ

II

Տարօրինակ աղքատ.

ԹԻՖԼԻՍ

1907

(17)

ԵԼԵՔՏՐԱԿԱՐ ՏՊԱՐԱՆ ՕՐ. Ն. ԱՂԱՆԵԱՆՑԻ

ԳՈՂ ՀԱՐՕՆ

Ա.

Լինում է չէ լինում մի մարդ՝ անունը
Հարօ, որը ոչ հայր է ունենում, ոչ մայր,
ոչ եղբայր և ոչ մի մօտիկ ազգական:
Հարօն դիտենում է տասնեւրկու արհեստ,
բայց տարաբախտաբար չի կարողանում ոչ
մէկից օգտուել, ամեն տարի ուրիշ ուրիշ ար-
հեստներով պարապելով, փորձումէ ամենն էլ,
բայց իզրուք: Վերջապէս երկար տանջուելուց
յետոյ Աստուծոյ հետ հետեւեալ պայմանն է
անում, զարնաճամտին տասնեւրկու լորի է
ցանում իր փոքրիկ պարտիզում և ամեն մի
լորու մօտ մի փայտ է ցցում և վերան կպ-
ցնում մի կտոր թուղթ, որի վերայ զբած
է լինում թէ՝ այս ինչ արհեստն եմ ես և 'ի
միշի այսոց մէկն էլ ցանում է գողութեան
համար: Վերջացնելուց յետոյ ասումէ «Տէր
Աստուած, այս է իմ բաղտս, սրանցից որը
շուտ բուսնի, այն էլ լինի ինձ վիճակուած,
այն արհեստով պէտքէ պարապեմ: Անցնում



3827-8

է մի քանի օր, գալիս է տեսնում, որ գողովթեան լորին արդէն զլուխը հանել է գետնից։ Հարօն զղուանքով հողը վրան է ածում, ուարով ամրացնում։ Մի երկու օրից յետոյ գարձեալ գալիս է տեսնում, որ նա է դուրս եկել գարձեալ։ Ճարահատեալ հնազանդւում է իր վիճակին ասերով. Է՞ն ի՞նչ անեմ, զուցէ այս է զրել Աստուած իմ նակասախն, դրանով պիտի հաց ուտեմ ես, եթէ ոչ ասանեերկու արհեստ գիտեմ, բայց բեզարէցի փորձելով, ի՞նչու չը կարողացալ ոչ մէկից օգուտ քաղել հոգ չէ, մի՞թէ չի կարելի զողովթիւնով բարի գործ կատարել։ Սշխատել միշտ ժրատ հարուստներին կողովտել, խեղճերին, տարակոււսածներին, առաջ հակել անօդնական սրբերին, արգելք լինել այն անգութ աւազակներին, որ անմեղ մարդկանց կողովտում, սպանում են և այն։ Այս, շատ լաւ, բայց ինչով կարող եմ զողովթիւն անել. ոչ ձեռնեմ, ոչ հրացան և ոչ զաշոյն։ Է՞ն, երբ որ Աստուած ինձ զողովթիւնիցն է տուել, դրանով կը պարապեմ, ասում է ու մի փայտ

վերցնում ուսին զնում, և նանապարհ ընկնում զողովթիւն անելու վերոյիշեալ մրագորդի միջում է, մի ծիաւոր գաշոյնը կապած։ Հարօն յարձակում է ծիաւորի վերայ գուալով. «վայրի հիերծիուցդ, եթէ ո՛չ կ'սպանեմ։ Խեղճ ծիաւորը գողգողարով վայր է իշնում, մին և դաշոյնը յանձնում է, Հարօն կապում է գաշոյնը նստում մին ու զնում, բայց սրանով չը բաւականանալով ասում է չէ, սրանով զաշաղութիւն չի լինի, պէտքէ լաւ ձի և զէնքեր ճարել։ Հէնց այս միշոյին մէկ էլ տեսնումէ մի լաւնժոյդի վրայ հեծած արձաթապատ և ոսկեպատ զէնքերով զինուած մի երիտասարդ զուրս եկաւ առաջ. Հարօն զոռալով սրան ևս վախացրեց իւր ահոելի ձայնով. խլեց մին ու զէնքերը և փոխարէնը առեցիւր քոստ ձին և անպէտք գաշոյնը։ Հարօն, զօրս զու պատուիրեցեր զինւում է թամնաղին զէնքերով նստում է նժոյկը, ասելով. հա, ինչ կասեմ հիմա ինձանից կարելի է վախենալ. Է՞ն, Տէր Աստուած, զու յաջողովթիւն ասս, ասում է ու նանապարհը շարունակում։

Մի քանի տարի այս արհեստով շատ
բարիքներ է անում և քաջութեան մեծ ա-
նուն ժառանգում. բացի դիւդացի և քա-
ղաքացի անտարբեր, ժատ հարուստներից,
ամեն մարդ էլ սրտն սիրում էր և յարգում.
ամեն տեղի աւազակներն ևս գողում էին սր-
բանից, այնպէս որ, ինչ կողմն էլ նա լինում
էր, ոչ մի աւազակ չէր կարող համարձակ-
ուիլ մօտենալ այն կողմին: Վերշապէս մի
խումբ յալանի աւազակներ վճռում են դնալ
նրա մօտ, ինզըրել որ ընկերացնի իրեն հետ-
լինի դաստաբաշի—խմբագետ: Այդպէս
էլ լինում է, միայն հարօն իւր ծրագիրն տանձ-
նելի նրանց՝ տառմ է „ծրագրիս համե-
մատ պիտի վարուէք, եթէ ոչ բոլորիդ էլ
կը կոտորեմ. աւազակները բոլորն էլ
ուրախութեամբ համածայնուեցին և այն-
ուհետեւ շարունակում իրենց գործը: Բաւա-
կոն ժամանակ իրեն ընկերների հետ աւա-

զակութիւն է անում և մեծ քանակութ-
եամբ փող ու ապրանք ծեռք բերում: Մի
անգամ իրենց սովորութեան համեմատ մի
մեծ վանառականի կողոպառում էն. ունեցած
չունեցածը խլելուց յետոյ, ուզում են իրեն
ևս սպանել: Հարօն այս բանին հակառա-
կում է, թուրը մերկացրած յարձակում է
ընկերների վերայ՝ ասելով. „ի՞նչ էք անում,
անիրաւներ, հարսառութիւնը խլում էք բա-
ւական չէ, ուզում էք կեանքն էլ խլել:“ Ըն-
կերները սարսափելով, դէնքերը ծեռքերից
ծգում են, ասելով. ներիր մեղ, սխալուեցինք:»

Այս դէպքը առաջինը լինելով, ներում է
հարօն ասելով, դէ՞հ, վերցրէք տարէք այս
ապրանքը մեր օֆեւանը, ես էլ շուտ կրգամ:“
Ընկերներին նանապարհ ծղելուց յետոյ, վա-
նառականին ևս նանապարհի ծախս է տալիս
և գնաս բարե մաղթում: Հենց որ ուզում է
բաժանուի նրանից, իսկոյն յետ է կանչում
վանառականը հարօն և ասում է, „Եղբար,
երբ դու այս լաւութիւնը արիր ինձ, առա-
շին՝ իմ կեանքս բաշխեցիր ինձ և երկրորդ

հանապարհածախս տուիր, որպէս զի կարողանամ հասնել իմ երկիրն, ուստի սրա փոխարէն մի բան կը սովորեցնեմ քեզ: Մենք վաճառականներս առհասարակ սովորութիւն ունենք թունաւոր հայեր պահել հակերի մէջ, որպէս զի մեզ կողոպտողներն եւ կեանքից զրկողները իւրեանք ևս զրկուին կետնքից թունաւոր գամթէն ուտելով. ուստի զգոշեղիր, որ չենթարկուիս այդպիսի փորձանքի. իմ բեռներիս մէջը ևս կայ այդ թունաւոր հայերից: Հարօն շնորհակալութիւն է յատն ում և այս մարդու ազդ և անունը և որտեղացի լինելը հարցնում, զրում է և հեռանում: Մինչև ընկերների մօտ հասնելը, մէկը արդէն կերած և մեռած է լինում, հարօն իսկոն արդելում է ուտել այդ հացը, պատմելով վաճառականի ասածները: Այսպէս մի քանի տարի ևս շարունակում են իրենց զործը. սակայն հարօն արդէն ծանծրացել էր այս տեսակ կեսնք վարելուց. մի օր ասաց իւր ընկերներին. «Ես ուզում եմ բաժանուել մեզանից:» Ընկեր-

ները շատ արամեցին և սկսեցին լայ լինել. չէին կամենում բաժանուել երբէք իրենց ազնիւ ընկերից, բայց հարօն շատ է լինդրում, որ թողնեն իրեն մի քիչ հանդիսան կեանք վարել, իսկ իրենք շարունակեն իրենց զործը միւնոյն կերպով, ևթէ իրեն սիրում և յարգում են: Ընկերներն երգւում և խոստանում են կատարել հարօնի ցանկութէ իւնք և այնուհետեւ սկսում են բաժանել փողը և ապրանքը: Հարօն վերցնում է միւսյն վերշին անգամ կողոպտուած աւճառականի ապրանքը և ուրիշ ոչինչ. որովհետեւ բաւականին ոսկի է ունենում: Ընկերները շատ են խնդրում, աղաչում, որ վերցնէ որքան ցանկանում է, որովհետեւ իրենք կարող են դարձեալ ձեռք բերել այդ ոսկուց, բայց հարօն մերժում է: Այդ ապրանքը բարձելով ծիերի, ջրիների վերայ, համբուրուելով լինկերների հետ, բաժանում է:

Հարօն դնում է ուղղակի այն վաճա-

ռականի մօտ, որին կողոպաել էին վերջին անգամ, այն նպատակով, որ վերադարձնի ապրանքը իւր տիրոջ։ Քաղաքը մանելուն պէս, հարծ ու փործ է անում այն մարդուն։ մի ձեր մարդ ցոյց է տաղիս, «աես այն կարի ժայրին նատածն է պատառոսուած շորերով։» Հարօն գնում է այն մարդու մօտ և բարեւում է. նա առնում է բարե բայց չէ ճանաչում, թէ ով է սա և հարցնում է նրա ովլ լինելը. նա պատասխանում է աթէ ես այն աւազակապեան եմ, որ քեզ այն ինչ ժամանակ կողոպաեցինք և այժմ քո ապրանքը լիովին բերել եմ քեզ յանձնելու. Եթէ քեզ հարցնող լինի, այսպէս ասա. Ես սուտ էի հնարել, թէ ինձ կողոպաել են, որովհետեւ իմ մի ընկերը իմ բացակայութեան ժամանակ ապրանքը փախցել էր՝ ատրել մի ուրիշ երկիր, ես յուսահատուած առւն վերադարձաց, հաւատարով, որ նա ինձ այլ ևս բաժին չի տալ, —բայց նա, ընդ հակառակը, մեծ յաջողութեամբ վերադարձել է և իմ բաժինն

էլ բերել է։ Այս պատուերները տալուց յետով, ասում է. գէհ, գնա խանութ վարձիր, տեղաւորիր ապրանքդ։ Խեղճ մարդուն մի կողմից ձերութիւնը, միւս կողմից աղքատութիւնը այնպէս կուչ էին ածել, որ ուրեն ու ձեռքը թուլացել էին, համարեա թէ տեղից շարժուելու կարողութիւն չունելը, բայց այդ բաղդաւորութիւնը անելով, կարծես թէ թեեր ստացաւ, կամենում էր թռչել. իսկոյն վաղում է խանութ վարձում և ապրանքը տեղաւորում և ամեն հարց ու փործ անողին, ի հարկէ Հարոյի պատուիրած պատասխանն է տալիս այս բոլորը վերջացնելուց յետով, խորին շնորհակալութիւն է յատնում Հարօյին ասելով. «Ազնիւ բարեկամ, դու այսօր մի այնպիսի լաւութիւն արիր ինձ, որ աշխարհի երեսին շատքիչ պատահի, որ մարդ մարդու անէ. հողիս ազատեցիր պարաւակիրօշ ձեռքից, կեանքս էլ չքաւորութեան նընշումից, իսկ որդոցս թշուառութիւնից, որոնց վատ ապազայ էր սպասում, գու այս

գրութեան մէջ հասար մուրազատուը ո.
Ասրզսի նման և աղատեցիր ընտանիքիս
պատիւր. Այլ ևս ոչինչ չունեմ ասելու և
ոչ էլ կարող եմ լաւութիւնդ վճարել,
միայն թող Աստուած ինքը տեսնէ այս քո
արած բարերարութիւնդ և մէկի փոխարէնը
հազարապատիկը տայ: Հարօն շնորհակալու-
թիւն տնելով և յաջողութիւն մաղթելով,
համբուրւում և բաժանուում է այն մար-
դուց:

Դ.

Դորանից յետոյ նա ճանապարհ է
ընկնում մի անձանօթ երկիր, որպէս զի
ճանաչող չը լինի: Ճանապարհին սկսում է
խօսել ինքն իրեն, «Փառք քո ողորմու-
թեան, Աստուած, որ ինձ պէս չնչին սառը
արարածին այնքան բաներ անել առիր, որ
ամբողջ աշխարհը սարսափում էր ինձանից և
ոչ մի փորձանքի չ'ենթարկուեցի այսքան
ժամանակամիջոցում, բայց ես ևս պակաս
ծառայութիւն չարի քեզ քո կամքի համե-
մատ փարուելով. իմ մարդկութեան պար-

տաւորութիւնը կատարելով և քո առաջ
պարզերես գուրս գալով, սակայն կը ին-
գրեմ պարձանք չը համարես այս խօսքեղբ
ի՞նչ իրաւունք ունեմ պարձենալու, քանի
որ այն բոլորը գու էիր տալիս ինձ, որ ես
էլ ինձ կերակրելուց յետով-ուրիշն էլ էի
կերակրում, գու էիր ինձ օգնում, ոյժ և
կարողութիւն տալիս, որ ես էլ ուրիշն
էի օգնում. միայն կան մարդիկ, որ միւ-
նչն կերպով, եղանակով հարստութիւն
են զիզում և իրենց պարտաւորութիւնը
մոռանում, կարծելով թէ իրենց խելքով
և հնարքով են ծեռք բերել, այլ ևս քեզ
չեն յիշում, իրենց զիլից աւել ոչ ոքի չեն
աեսնում աշխարհում. ես նրանց համար
եմ խօսում: Ահա ևս այս օրուանից վերջ
եմ տալիս եմ աւազակային կեանք փարելուն,
ներողութիւն խնդրելով քեզանի::: Խօսքը
վերջացնելուց յետոյ, մի քիչ ևս ծիուն
զօռ է տալիս, հասնում է մի քաղաք, ծիուն և
աւելորդ գէնքերը ծախում է և գնում է իրեն
համար հիւրանոցում մի սենեակ վարձում և

այնտեղ ապրում: Այդ տեղ ևս մի խեղճ
մարդ գնում գալիս է լինում, անունը Մելքոն
Աղա. Հարօն սրա անունը իւր գրութեան
հետ համեմատելով, զարմանալով հարցնում
է նրա ժամանակներից, այդ խեղճ մարդուն
ինչու էք աղա կանչում, ժաղբում էք թէ
ինչ: Ոչ, եղբայր, ամօթ չէ, ինչի պիտի
ժաղբենք. այդ մարդը մի ժամանակ իրա-
ւունք է ունեցել այդ անունը կրելու, բայց
յետոյ, բախտը խռովելով, ահազին հա-
րստութիւնը ծեռքից գնում է, այս օրն է
լնինում. հիմա էլի աղա ենք կանչում,
թէպէտ աղքատ է: Ընտանիք չունի, ոչինչ
էլ չունի, մօտիկ ազգականներից ևս զուրկ է:
Հարօն երբ լսում է, վնասում է որ առանց
նրան ոչ հաց ուտէ և ոչ էլ թէլ խմէ,
այնպէս է պաշտպանում այն մարդուն,
ինչպէս իր հօրը: Մի առ ժամանակ այդ
տեղ մնալուց յետոյ, մտադրում է մի
ուրիշ քաղաք գնալ: Մի գիշեր, երբ ըն-
թրիքը վերջացնում են, աղէն գիշեր
բարի է ասում ու գնում: Հարօն յե-

տեսում է նրան կամաց կամաց, որպէս զի
տեսնէ նրա օթեանը. տեսաւ որ գնաց մի
բրի մօա կանգնեց. գա խողի բնի պէս մի
բան էր. այդ էր Մելքոն աղի խրճիթը.
դռան փոխարէն մի տախտակ էր գէմ զր-
ցած: Վերցրեց և ներս մտաւ Մելքոն Աղէն.
Հարօն դրսից զիտում էր նրա արարողու-
թիւնը: Մելքոն աղէն առաստաղից կախած
մի զամբիւղ իշեցրեց, միշից հանեց մի
կտոր չոր հաց և մի կտոր ևս չոր պանիր, ով
զիտէ, որ ժամանակումնից մնացած: Հաց
ու պանիրը ծեռքին շուռ ումուռ էր տա-
լիս, էլի դնում է զամբիւղի մէջ ասելով.
«առ այժմ թող մնայ, ով զիտէ, հարկա-
ւոր կդայ, միշտ խօ աղնիւ Հարօն այնտեղ
չիլինի. քաշէ անում նորից և երկու պա-
տառուած փալասներից մէկը տակը ծր-
գում ու միւսը վերան ու պառկում քնե-
լու: Հարօն այս տեսնելով, վիրաւորուած
սրտով վերադառնում է իւր օթեանը.
այդ գիշեր անհանդիսա լինելով, քունը չէ
տանում. առաւօտեան շատ երկար մտա-

ծեղուց յետով, ասում է. «Տէր Աստուած, թէ-
պէտ ես քեզ խոստովանուեցի որ այլ ևս
զողութիւն չանեմ, բայց այժմ ինձ ստի-
պում է Մելքոն աղան մի անդամ ևս
անել: Քեզ յայսնի է, որ ես սրտանց
հրաժարուել եմ այդ բանից. Եթէ քեզ
հանց չէր ինձ զողութիւն անել, թող չը
պատահեցնէիր այս մարդուն, թող ցոյց չը
տայիր այն զարհուրելի պատկերը. վերջա-
պէս՝ որ զիանամ ինձ պիտի պատմես,
զարծեալ մի անդամ ևս պիտի զողութիւն
անեմ Մելքոն աղի համար, ասում է և
զնում է դէպի փողոց: Հարօն փողոցում
հարց ու փորձ է անում, թէ այս քաղաքում
ո՞վ է հարուստ ու ժլատ, ի հարկէ այդ-
պիսի մարդուն ամենքն էլ կ'ճանաչէին:
Ասում են. թէ այս ինչ հրէան և այս ինչ
աեղ է նրա տունը: Հարօն սպասում է
մինչեւ երեկոյ, երբ տուն է զնում հրէան,
Հարօն գաղտնի հետեւում է հրէային,
հրէան տուն մտնելուն պէս՝ հարցնում է
կնօշից «Այս զիշեր ինչ ունենք ուտելու»:

Կինը պատասխանում է. «Պանիր, խորո-
ված, առմա և այն»: Մարդը բարկանալով
ասում է. «Ինչու վլաւ չես եփել, անի-
ծած» և մի լու ծեծում է կնոջը: Հարօն
այս բոլորը աեսնելով, ասում է. «Վասոքեզ
Աստուած, Մելքոն աղէն չոր հայի ու պա-
նրի կառատանքը որքան ժամանակ պահել
է, որ գուցէ ոչ ոք հայ տւող չը լինի,
այն ժամանակ զայ ուտէ, իսկ այս հրէա-
նի կինը երեք աեսակ լաւ մննեարար կե-
րակուր համրում ու զարսում է մարդու
առաջ, բայց մարդը այդ կերակուրներով
դո՞ւ չը լինելով, փայտով ծեծում է կնօշը
թէ ի՞նչու վլաւ չես եփել. հիմա սրա կինն
ու փողը միթէ Մելքոն աղային չեն ար-
ժանիս»: Հարօն այնքան սպասում է որ
սրանք առանձին-առանձին հաց են ու-
տում և համզաստանում: Ի հարկէ, զողու-
թիւնը Հարովի համար խաղ ու պար էր.
այնպիսի մի հնաբքով ներս է մանում,
որ ստուանէն ինքը չէր կարող նկատել. որ-
տեղ փողի մեծ զումարն է լինում, զնում
է այնաեղ մի կաշու տոպրակ լիքը ոսկու
վերցնում է մի թեփ տակն է գնում, իսկ

3827-82
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ
ԳՈՅԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

կնօշը իւր անկողնով միւս թեփ տասկն է առնում, ու որաեղ ես հարօ, Մելքոն աղայի տանը. կնօշը կամաց վայրէ գնում յատակի վրաց. կարծես կախարդուած լինի, ախր հարօն կատարեալ կախարդ էր գողութեան մէջ, որովհետեւ իւր բազգն էր այդ: Կինը քաղցր քնով քնած, Մելքոն աղային ևս զլորում ծգում կնօշ անկողնու մէջ և ծուծկում է երկուսին միասին. ոսկով լիքը տոպրակը ևս գնում է զիլսների աալին և ինքը գալիս է իւր կացարանը: Նկատուած է որ առ ժամանակ մասածողութիւնը մարդուն հանգստութիւն չի տայ թէ տխուր տրամադրութեան ժամանակ և թէ ուրախ. մեր հարօյին առաջի զիշերը տիրութիւնն էր անհանդիստ արել, իսկ այս զիշեր ուրախութիւնը. այո, նա այս զիշեր շատ ուրախ էր, որ մի բարի գործ ևս կատարել էր. իսկ այդ ուրախութեան մասածողութիւնը հետևալնէր. Մելքոն աղան, որ միշտ գալիս էր արխուր, արտում, ծեռքերը ծոցը և հազիւ լսելի ծայնով բարի լոյս էր ասում, այժմ հետաքրքիր էր աեսնել, թէ վաղը տուաւաեան ինչպէս կրդալինդավինքն ի-

րեն խօսում էր և սպասում անդադար լոյսը բացուելուն, որ Մելքոն աղան զնոպ հիւրանոց, աեսնի իրեն:

Ե

Տրէան լոյսը բացուելուն պէս իւր սովորութեան համեմատ առաջ մէկ նայում է իւր ոսկով լիքը տոպրակը և երբ տեսնում է չ'կայ, երկու ծեռքով զիսին խփում է ու գոռում. իսկոյն ծառաները ներս են մտնում և հարցնում «Ի՞նչ է պատահել», աէրը պատասխանում է. Էլ ինչ պիտի պատահէ, տունս քանդուել է, ո՞ւր է ոսկով լիքը տոպրակը, ասացէք շուտ, ո՞ւր է, ո՞վ է տարել:» Ծառաները զարմանալով պատասխանում են. աիսր մենք ամբողջ զիշերը չենք քնում, եթէ քնում էլ ենք, այն էլ հերթով, այս զիշեր մարդու ստուեր անգամ չենք տեսել, ի՞նչ թէ գողւթա ինչ եղաւ, հրեշտակները խօ երկինք չտարան: Կինս ուր է այն անիմամբ, նրան հարցիքը, գուցէ զիտէնալ: Տեսնում են կինն էլ չը կայ, իրեն անկողնով: Անպատճառ այն անիմամն է

տարել իրեն հօրանց տունը, որովհիւտե
երեխյեան ես նորան ծեծեցի: Գնացէք,
շուտով տեսէք:» Ծառ աները դնում են,
բայց ոչ հօրանց տանն են գտնում, ոչ
բարեկամների: Այն ինչ նրա կինը առա-
ւոտը երբ արթնանում է, տեսնում է
իրան մէկ խողի բնի մէջ և կշտին մի պա-
տառուուսմծ շորերով մարդ պառեած իր
անկողնում. ոսկով լիքը առպրակն էլ աես-
նում է զլիի տակը զրած, ծիծաղերով ա-
սում է ինքն իրեն. «այս ինչ հրաշք է, չեմ
իմանում, կարելիէ Աստուած իմ ծայնը լսեց,
որ միշտ ասում էի, թէ, Աստուած, երանի
մի պարագանի կին լինէի, հանգիստ ապրէի»...
Դեռ խօսքը չմեջացրամ հազում է ասս-
տիկ և հազի ծայնից արթնանում է ա-
ղան. տեսնում է կշտին մի գեղեցիկ կին
նստած թանկագին անկողնու մը, հարց-
նում է առշամ, ո՞վ ես դու. կինը պա-
տասխանում է «Ես մի գեղեցիկ կին, այս
էլ հրաշալի անկողին, այն էլ անհատնելի
ոսկի, ցոյց տաղով առպրակը. էլ ինչ ես
հարցնում, երբ Աստուած այս բոլորը առել է

քեզ: Ազան այս լոկով և ոսկին աեսներով,
հասաւատ աղազի կերպարանք է ստանում,
շուտով վեր է կենում, հազնւում, մի քա-
նի ոսկի գրպանն է ածում և շատապում է
զէպի հիւրանոց, որպէս զի այն մարդուն
պատուէ, որից այնքան ժամանակ պատիւ
էր ստացել: Հարօն էլ գրան էր սպասում:
Մէկ էլ-տեսաւ Մէլքոն աղան եկաւ, ու-
րախ ուրայի և հասաւատ քայլերով ներս
մտաւ, բարձր ծայնով բարիլոյս ասաւ և
ձեռքը սեղմեց. յետոյ հիւրասիրեց Հարօլին
թանկագին կերտկուրներով և խօնչքներով:
Հարօն մտքի մէջ խնդարով, ասում էր. «Ի
անիմուես դու, զրած, անիմուես, որ մար-
դու մեռցնողն էլ ես դու, կենդանացնո-
ղին էլ:» Հրէան ամրողչ քաղաքը տակն
ու վրայ է անում, մօափկ զիւղերում, զիւ-
ղաքաղաքներում, կնօշ բարեկամների մօտ
մարզիկ ուղարկում, որոնում, բայց ոչ մի
տեղ չեն գտնում. վերշապէս դնում է թա-
գաւորի մօտ, գանդասաւում է, թէ ան-
ցեալ զիշեր իմ աանից 120,000 ոսկի և
կինս իւր անկողնով անդաբացել է: Թա-

դաւորն այս լսելով, զարձանում է. իսկոյն
լրտեսներ է ցըւում ամեն կողմ և մեծ
պարզեներ է խոստանում, եթէ զանեն
նրան, բայց գարձեալ 'ի զուր:

Զ

Թագաւորը երկար մտածելուց լեռոյ
հրաման է արձակում, որ եթէ այդ բանը
կամ կինը և կամ ծառաները չեն արել,
այլ մի ուրիշ մարդ գողութիւնով մտել,
անից գուրս է տարել կնօշը և ոսկին, թող
դայ ինձ մօտ և յայտնէ. ևս բացի իմ թա-
գաւորութիւնիցս, ի՞նչ որ կուզի կոսամ:
Իսկոյն այս հրամանը տարածում է ամբողջ
քաղաքում: Հարօն լսելով այս, տառմ է.
Էհ, ինչ կը լինի, թող լինի, կը ներկայանամ
թագաւորին և կը յայտնեմ բոլոր եղելու-
թիւնը. երբ որ ինձ յաջողւում է ամեն
բան գողութիւնով, լոյս ունեմ որ թա-
գաւորի մօտ ևս կը յաջողուի. իսկոյն վեր
է կենում և իսկոյն գնում թագաւորի մօտ
և հրապարակի մէջ յայտնում, թէ ևս եմ
այն գողը:

Թագաւորը պահանջում է պատմել հաս-
տառ եղե ութիւնը: Հարօն սկսում է իւր
պատմութիւնը, իւր զյափի անցքը, սկզբի
լորի տանելուց մինչև հրէացի կնոշն ու ոս-
կին գողանալը: Թագաւորը բերել է տապի
հրէալին, նրա կնոշը և Մելքոն աղապին.
հարցնում է կնոշը: «թէ ինչպէս իրեն ան-
կողնով վերցրել, ապրել է, որ ինքը չէ իմա-
ցել»: Կինը երգւում է, որ մինչև լոյսի
բացուելը ոչինչ չէ իմացել. առաւօտեան
յանկարծ աչքը բաց է արել և տեսել իրեն
Մելքոն արդարի խրճիթի մէջ: Թագաւորը
հարցնում է. «այժմ կը ցանկանամ կրկն
վերադառնալ ամուսնուդ մօտ թէ ոչ».
կինը մերժում է ասելով՝ բաւական չէ քսան
տարի շարունակ գտնիքի մէջ մնալս, որ
կրկն անդամ մտնեմ այդ տանշարանը. ի՞նչ
յանցանք ունեմ ես, իմ խնդիրս միշտ այն
կը Աստուծուց, որ մի կերպ ազատէր
այդ գաղանի մօտից, այն ահազին հարս-
առութիւնը այնպիսի զգուելի միջոցներով է
դ'զել, որ գորան պատառ-պատառ անել
անզամ մեղք է, ես հաց խօ չէի ուտում

զբա տանը, արիւն էի ուառում, արիւն»։
 Թագաւորը այս բոլորը լելուց յետոյ,
 հրէափի ամբողջ կարողութիւնը հասաւատում
 է ինօշ և Մելքոն աղալի վրայ և հրամա-
 լում է, որ գնան վայելեն այդ հարսառու-
 թիւնը Զ նոր ամօւմինները միասին, իսկ
 հրէային պատժում, յետոյ դառնալով դէպի
 չարօն հարցնում է։ «Սլրելի որդիս, հիմա,
 դու ասա, տեսնեմ, ի՞նչ ես ուզում, որ
 տամ քեզ։ Ես իմ խոսառումս պէտք է կա-
 տարեմ»։ Հարօն խոնարհապար պատամսա-
 նում է։ «Թագաւորը ողջ լինի. Ես ի՞նչ
 պէտք է ուզեմ, իմ զիսի անցքը պատմե-
 լով, կարծեմ արդէն յայտնի եղու Ձերդ
 մեծութեանը՝ թէ ի՞նչ եմ ուզեցել, կամ
 այժմ ի՞նչ եմ ուզում»։ Թագաւորը ասում
 է։ «Ուրեմն ալարուանից իմ հարազատ որ-
 դին ես և իմ դանձարանիս դրույ բաց կը
 լինի քեզ համար, ի՞նչպէս կամենում ես այն-
 պէս գործադրիր»։

ՏԱՐՈՒԻՆԱԿ ԱՂՔԱԾ

(Հին զրոյց)

Հին ժամանակը լինում է մի շատ ժամա-

և աղան մարդ, ահազին հարսառութեան և
 կայքի, կալուածների տէր։ Ունենում է ե-
 րեք զաւակ՝ երկուսը աղայ, մէկը աղջիկ։
 Զնայելով, որ ինքը առաջ շատ ողորմելի
 զրութեան մէջ է լինում, այնու ամենայ-
 նիւ անխղճարար է վարում իր խեղճ գրա-
 ցիների հեաւ։ Կինը միշտ նախասում էր,
 ասելով—այ մարդ. ախր չէ որ առաջ մենք
 էլ խեղճ էինք, օգնութիւն էինք խնդրում
 ուրիշներից և օգնում էին մեզ, այժմ փառք
 Աստծու, ունենք մեծ կարողութիւն. լիշիք
 մեր անցած օրերը և դու էլ օգնիք խեղ-
 ճներին»։ Բայց այդ խօսքերը նրա մի ական-
 չից ներս էին մանում, միւսով դուրս զա-
 լիս։

Մի օր նա իր սովորութեան համեմատ՝
 ընտանիքով կառք նստամ զնում էր այ-
 դին։ Ճանապարհին պատահում էր երկու-
 աչքով կոյր մի աղքատի, որը ձեռները
 պարզելով դէպի կառքը, ողորմութիւն է
 ուզում մեր պարոնից։

Ժլատը իսկոյն ձեռքը զբանն է տա-
 նում, որպէսզի ողորմութիւն տայ աղքա-

աին, բայց մեծ որդին հօր ձեռքը բռնում
է ասելով՝ «մի տար, հայրիկ չան, մի
տար»:

Հայրը ապշած հարցնում է «ինչո՞ւ, զա-
ւակս, ինչո՞ւ»:

—Գիտե՞ս ինչ սովորութիւն ունի այդ
աղքատը, հայրիկ:

—Ի՞նչ, որդի:

—Ես շատ անգամ տեսել եմ, որ եթէ
անցորդը, փոխանակ դրամ ողորմութիւն
տալու, երեսին թքել է, դա զլուխը խոնար-
հելով, շնորհակալութիւն է յախնել և օրհ-
նել է նրան: Բայց եթէ ողորմութիւն է
տուել՝ դա ինքն է նրա երեսին թքել և ա-
նիմել:

Հայրը թէեւ չի տալիս աղքատին ողոր-
մութիւն, բայց չի կլ հաւատում որդու
պատմածին: Նա հեռանում է աղքտից և
մի ուրիշ տեղ կանգնում:

Դեռ տասը ըոսէ չանցած, կասարւում
են իր որդու պատմածները իր աչքի առաջ:
Պարոնն այլ ես չի շարունակում իր ճա-
նապարհը, կառըր յետ գարծներով՝ դալիս է

ուղղակի առւն: Այո՛ գալիս է, բայց ոչ զի.
շերը քուն է ունենում, ոչ ցերեկը հանգստու-
թիւն: մտատահջութեան մէջ է ընկնում:

Կոյր աղքատը ողորմութիւն է խրն-
դրում: Թէ տալիս են՝ երեսին թքում է
անիմում, թէ չեն տալիս, երեսին թքում են,
նա ուրախութեամբ շնորհակալութիւն է
յախնում և օրհնում: Այս ինչ գաղտնիք է,
ասում էր պարոնը ինքն իրեն: Նատ հե-
տաքրքիր է լինում նրա համար իմանալ այդ
տարօրինակ սովորութիւնը: Վերջապէս վճ-
ռում է, որ աղքատին բերել տայ իրան
տուն և հարցնի գաղտնիքը: Նա այդպէս
էլ արաւ. նախ և առաջ աղքատին ուղար-
կեց բաղնիք, նոր շորեր հաղցրեց, նորոգեց
ոտից մինչեւ զլուխ: լաւ ճաշ ուտացրեց:

Աղքատը խորին շնորհակալութիւն ա-
նելով ուզում էր զուրս զալ, տան տէրը
բռնեց նրա ծեռից, տսելով՝ «բան ունիմ ծեղ
ասելիք:

—Հրամայիր, հրամայիր, ողորմած պարոն:

—Խնդրեմ ասացէք, այդ ի՞նչ սովորու-
թիւն է, որ զուք ունիք. Եթէ ծեղ ողորմութիւն

Են աւալիս, երեսներին թքում էք և անփ-
ծում իսկ եթէ երեսիդ թքում են, նրանց
շնորհակալութիւն էք յապտնում և օրհնում:

—Դու շատ բարի մարդ ես երեսում, ուս-
տի նիշար կրպատմէմ: - Ուրեմն լմիր. Զատիկ
շարաթ երեկոյ էք, պատարագից յետոյ
ամեն մարդ, աղքատ թէ հարուստ՝ շտա-
պում էք դէպի իր տունը գնալ և պատր բաց
անել: Միայնակ ես էի, որ գնում էի գե-
րեզմանատուն, որովհետև մեր տանը պատր
բաց անելու ոչինչ չունէինք. ոչ թէ պատր
բաց անելու ոչինչ չունէինք, այլ ցամաք
հաց էլ Աստուած պէտքէ տար: Ես այն
նպատակով հեռացայ քաղաքից և գնացի
գերեզմանատուն, որ ոչ ոք չտեսնէր ինձ.
այնաեղ այնքան մնացի, մինչև երեխայքս
անօթի, քաղցած, երկար սպասելուց յետոյ
յոդնէին և քնէին, որ յետոյ վերապառնացի
տուն, որպէսզի ինձ չտեսնէին, և չաղաղա-
կին «հայրիկ», հաց, կարմիր ձուոյ: Դեռ
մութը չեր պատել, երբ մի մարդ գերեզ-
մանատան մօտիցն անցնում էք. ինձ տես-
նելուն պէս մօտեցու և բարեկուց յետոյ
հարցըրեց:

—Այ մարդ, այս ահեղ զիշերը այդաեղ
ինչ ես շինում:

Ես պատմեցի. նա առանց մաամելու
հանելով զրպանից երեք ռուբլի փող և մի
փոքր արձաթէ թաս, տուեցինձ ու ասաց.

—Այդ փողով գնա՛, ինչ որ ուղում ես
առ և տար երեխանցդ համար, իսկ այս
թասը զիշերը գիր զլիսիդ տակը, առաւօտք
կրտեսնեա, որ մէջն էլի երեք ռուբլի կայ.
միշտ ազդպէս կրշարունակուի անվերջ և դու
կարող ես զրանով կառավարուել: Ես խո-
րին շնորհակալութիւն յայտնեցի, իսկոյն
վագեցի դէպի փողոց, ամեն բան գնեցի,
ինչ որ հարկաւորէր այն զիշերը պատր
բաց անելու համար և շուառվ զնացի տուն:
Բարեբախտաբար երեխայքս գեռ չէին քր-
նել, սպասում էին ինձ, որ կերակուր տանէի
նրանց համար: Էլ ինչ սաեմ Աստուած.
ամենայն տարակուսածի զլիսից անպակաս
անէ այն ուրախութիւնը, ինչպէս որ նր-
րանք ուրախացան ինձ տեսնելով՝ առաս պա-
շարը ձեռքիս նրանց մօտ կանդնած: Այն
զիշերը լաւ ուրախութիւն արինք: Առա-

ւոտր վեր կացայ տեսայ նորից երեք բուր-
լին թասի մէջն է, միւս առաւար նոյնպէս
և այսպէս շարունակաբար: Մէկ օր էլ վեր
առայ թասը և նայեցի նրա չորս կողմր.
տեսայ քամակին մէկ խաչքարչած, մէկն էլ ես
քաշեցի նրա կողբին: Միւս առաւար առայ
վեց ոռուբլի կայ թասի մէջ: Մէկ խաչ ևս քա-
շեցի նրանց կողբին, առաւար տեսայ իննը
բուրլի թասի մէջ: Մէկն էլ աւելացրի, վեր-
ջապէս այնպէս արի, որ թասի ետեր այլ
ևս տեղ չմնաց, խաչ քաշելու: Օրական հա-
րեւր բուրլուց աւելի էի ստանում:

Բաւականին հարստութիւն զիղեցի: Բա-
ւական ժամանակից յետոյ, մի օր ինձ պա-
տահեց այն թաս առւող մարդը և բարեւց
ինձ: Ես չեմ կամենում ճանաչել նրան, բայց
ակամայ բարեն առայ: Նու մի խորը հա-
յեացք ծգելով վրէ՝ ասացի:

— Ձևս ճանաչում ինձ:

Ես ճարահատեալ բայցականչեցի՝ ախ,
դո՞ւք էք, ինչպէս չճանաչեցի իմ բարերա-
րիս: Նու առանց երկար խօսելու, հարցրեց
թէ, թասը մօտղ է: Ես պատասխանեցի,

այո՛ մօտս է:— Տո՞ւք տեսնեմ, ասացնա հան-
դարս կերպով: Ես խսկոյն հանեցի և տուի
իրան: Նու նայեց թասի ետեր և ցոյց տա-
լով ինձ ասաց:— Այս ի՞նչ ես արել ի հար-
կէ, ես ուրիշ ինչ կարող էի անել, եթէ ոչ
լուել և զլուխս ծռելով մեղաւոր ծևացնե-
լով ինձ նրա առաջ, քանի որ պատասխան
չունէի ապառու:

Նա երեսիս երկար խէլթ նայելուց յետոյ
աւելացրեց:— «Որո՞ինետև դու չբաւակա-
նացար օրական այն երեք բուրլիով, ուզե-
ցար, որ շատ մեծ հարստութիւն ունենաս,
որպէսզի քեզանից էլ հարուստ մարդ չի-
նի, և չեմ լիշումքո առաջւայ դրութիւնը,
չեմ էլ ուզում նայել խեղների վրայ, մին-
չե անգամ ինձ էլ չեմ ուզում ճանաչել,
ուստի գնա՛ դարձեալ այն կեանքը վարիր,
ինչ կեանք որ վարում էիր առաջ»: ասաց
և յանկարծ անկալացաւ: Շատ երկար
կանգնելուց, մտածելուց յետոյ վերադարձալ
առւն, տեսայ որ մեր առաջուայ հին քան-
դուած խրնիթումը նստած կինս դուլպայ է
գործում, երեխայքս էլ նոյն լրութեան մէջ,

ինչպէս որ առաջ: Ես այլեւ չկարողացայ համբերել և տանել այդ ըստմունքը, հէնց այն ըստէին կնոջս ծեռքիցը դուշպայ դորձելու միլերը խեցի, մէկը մի աչքս խրեցի, միւսը-միւս աչքս: Կինս գլխին խփելով դոռում էր այս խօսքերով. առ, տուն քանդւած, այդ ինչ արիր, շտտ լաւ օրումն է՝ ինք որ դու էլ քեզ կուրացրի՞ր, էլ ո՞վ պէտքէ մեր երեխանցը աէրութիւն անէ, զուրը բժափուելու դառանք: Ես պատասխանեցի կնոջս, որ այս աչքերը արժանի են կուրանալու, քանի որ նրանք չկշացան:

— Հա՛ իմ գաղտնիքը, պարոն: Ես ինքս ինձ այլպէս դատապարտել եմ, և ես արժանի չեմ ողորմութեան, որովհետեւ իմաչքածակութեան պատճառով այս օրն ընկայ...

Հարուստ պարոնը լսելով այդ պատմութիւնը, իր կեանքի եղանակը դրանից յետոյ փոխեց, դարձաւ ողորմած մարդ:

Աշուաղիիի

ՔՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Գ. ՂԱՐԴԱՇԵԱՆ

65
70
75
80
85
90
95
100
105
110
115
120
125
130
135
140
145
150
155
160
165
170
175
180
185
190
195
200
205
210
215
220
225
230
235
240
245
250
255
260
265
270
275
280
285
290
295
300
305
310
315
320
325
330
335
340
345
350
355
360
365
370
375
380
385
390
395
400
405
410
415
420
425
430
435
440
445
450
455
460
465
470
475
480
485
490
495
500
505
510
515
520
525
530
535
540
545
550
555
560
565
570
575
580
585
590
595
600
605
610
615
620
625
630
635
640
645
650
655
660
665
670
675
680
685
690
695
700
705
710
715
720
725
730
735
740
745
750
755
760
765
770
775
780
785
790
795
800
805
810
815
820
825
830
835
840
845
850
855
860
865
870
875
880
885
890
895
900
905
910
915
920
925
930
935
940
945
950
955
960
965
970
975
980
985
990
995
1000

102

Eo	№	309/16
МАГ		
14.10.	14.10.	н.
СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕПУБЛИКА		

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0343247

36791